

# Beauty Sitcom

(audio-poèmes)

Sandra  
**MOUSSEMPES**  
texte/exploration vocale

Jacques-Marie  
**BERNARD**  
mise en espace sonore

Performance  
sonore



Partenaires :  
droit de cités - galerie frompointtopoint - websynradio

# Beauty Sitcom

**Sandra MOUSSEMPES**

**Jacques-Marie BERNARD**

*Performance sonore – 50'*

Texte et voix : **Sandra Moussempès**

Musique et spatialisation : **Jacques-Marie Bernard**

Mise en espace: **Philippe Pannetier**

En partenariat avec la radio de création, **webSYNradio**

<http://synradio.fr/>

la revue **Droit de Cités.**

[DroitDeCites.org](http://DroitDeCites.org)

la galerie **From Point to Point, Nîmes**

[Frompointtopoint.com](http://Frompointtopoint.com)

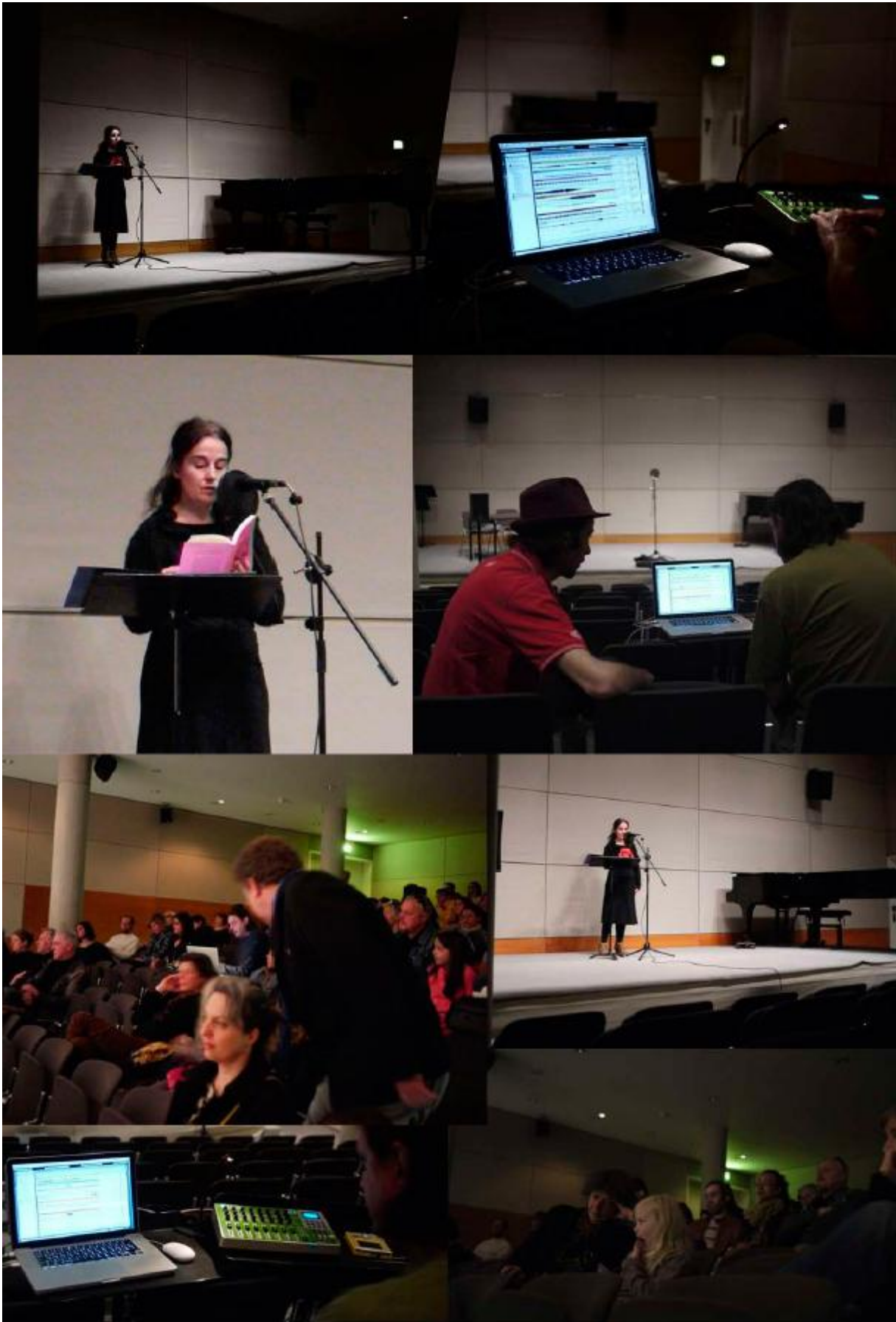


**Contact Presse / Diffusion :**

Dominique Balaÿ

[contact@websynradio.fr](mailto:contact@websynradio.fr)

06 72 67 35 09



## **Sommaire**

**1 Présentation**

**2 Dossier artistique**

*Bio/bibliographies*

## 1. Présentation

**Beauty Sitcom** est une performance poétique inédite réunissant Sandra MOUSSEMPES (poète) et Jacques-Marie BERNARD (musicien).

**Sandra MOUSSEMPES** a publié six recueils de poésie contemporaine, principalement aux éditions Flammarion, dont le dernier « Photogénie des ombres peintes » a obtenu le prix Hercule de Paris, elle a participé à de nombreuses anthologies et revues. Ancienne pensionnaire de la Villa Médicis à Rome et lauréate de la villa Villa Kujoyama, elle a aussi vécu à Londres où elle a collaboré en tant que chanteuse sur le dernier album de The Wolfgang Press (4AD) et sur le EP « Sad Hero » (More Protein) avec le DJ berlinois Kinki Roland. Parallèlement à son travail de poète elle réalise à présent des pièces vocales.

**Jacques Marie BERNARD** se forme aux musiques sur support magnétique auprès de divers centres : GMEM-Marseille, GRM-Paris, Conservatoire de Musique de Nîmes. Il participe à de nombreux projets musicaux sous forme de compositions (film, théâtre, danse), diffusions de pièces acousmatiques, performances musicales et d'installations sonores environnementales. Son travail de composition s'inscrit aussi parallèlement au sein de formations instrumentales électronique, rock, jazz ou indéfinissable.

**Beauty Sitcom** est une performance autour des textes Sandra Moussempès (extraits de ses livres ou bien inédits) et d'un dispositif sonore. Utilisant principalement sa propre voix off et live, parlée, chantée, ses mélodies se stratifient en vocalisations narratives dans un dialogue improvisé avec les sons de Jacques Marie Bernard. La performance est scénographiée par le galeriste Philippe Pannetier. Les explorations vocales de Sandra Moussempès sont traitées électroniquement en direct par Jacques-Marie Bernard.

La performance **Beauty Sitcom** fera l'objet d'un livre CD aux éditions de l'Attente en 2012.

### Ecouter (extraits mp3) :

<http://synradio.fr/wp-content/uploads/BritneyTotale.mp3>

### **Beauty Sitcom** sur FB :

<http://www.facebook.com/pages/Beauty-Sitcom/193261044051092>

### 3. Dossier artistique

**Sandra MOUSSEMPES** est née en 1965 à Paris où elle a vécu la plupart du temps, ancienne pensionnaire de la Villa Médicis, puis lauréate de la Villa Kujoyama et de la Mission Stendhal, elle s'est installée un temps à Londres puis à Rome et vit actuellement dans le sud de la France. Elle a publié sept livres dont le dernier «*Photogénie des ombres peintes*» (Flammarion 2009) a obtenu le prix Hercule de Paris. Parallèlement à son travail d'écriture elle pratique le chant et la photographie, a notamment collaboré vocalement au dernier album de The Wolfgang Press en 1995 sur le label 4AD et au EP de Mimicry «Sad Hero» en 1997 sur le label More Protein. Elle a effectué en 2010 une résidence soutenue par le conseil régional d'Ile-de-France, ce qui lui a permis entre autre de réfléchir au lien entre son expérience musicale et son travail de poète. La performance sonore «Beauty Sitcom» qui vient d'être présentée au Carré d'Art de Nîmes (19 mars 2011) et le sera prochainement à la galerie Philippe Pannetier (20 mai 2011) fera l'objet d'un livre CD aux éditions Attente en 2012.

#### Principaux livres :

*Photogénie des ombres peintes* (Flammarion, 2009)  
*Biographie des idylles* (Ed. de l'Attente 2008)  
*Le seul jardin japonais à portée de vue* (Ed. de l'Attente, 2005)  
*Captures* (Flammarion 2004)  
*Hors champs* (C.R.L Franche comté, 2001)  
*Vestiges de fillette* (Flammarion 1997)  
*Exercices d'incendie* (Fourbis 1994, coll.BIPVAL)

#### Traductions :

*Je, au-delà, [essai en temps de deuil]*, recueil de poésie de Kristin Prevallet traduit de l'américain, Editions de l'Attente 2008  
*Rouge*, recueil de poésie de Kristin Prevallet traduit de l'américain in Action poétique 2003

#### Discographie :

*Funky little demons*, avec The Wolfgang Press, 4AD, Londres, 1995.  
*Sad Hero*, EP, avec Kinky Roland (Mimicry), More Protein, Londres, 1997.  
*Everything is beautiful* (compilation), avec The Wolfgang Press, 4AD, Londres, 2001.

#### Extraits d'articles de presse sur « Photogénie des ombres peintes » (Flammarion 2009) :

«Sandra Moussempès fait voisiner les éléments d'un repérage narratif, des considérations générales («l'amour de l'amour est une performance énigmatique») et des notations de pure sensualité qui tranchent d'un trait vertical des ouvertures vers des espaces hors du texte. Le ciment de l'ensemble reste la convergence obstinée vers le questionnement sur la possibilité de la représentation, la beauté trouble de l'illusion volontaire. Ce texte qui fonctionne sur la fascination déroute son lecture pour l'accueillir, espace de projection étrange qui a la grâce de se rendre vite familier.»

Alain Nicolas, l'Humanité, juin 2010 (sur «Photogénie des ombres peintes»)

<http://www.humanite.fr/node/56961>

*«Après Vestiges de fillette (1997) et Captures (2004), les sept séquences qui composent Photogénie des ombres peintes continuent à interroger les écrans trompeurs de l'apparence, l'instinct de liaison comme les pulsions de déliaison et toutes les formes de divergence et de distorsion à l'oeuvre dans le triangle que forment l'amour, la vie et le langage (...)*

*Du «seul jardin japonais à portée de vue» à «Kyoto élégies» -c'est-à-dire en passant par ce pays lointain et fantasmatique dont Barthes disait qu'il est un empire où les signes vivent en toute liberté- ce sont les éclats d'une impossible mythologie du moi que nous donne Sandra Moussempès. «Sachez que je suis en train de cacher quelquechose». Secret qui participe de ce mouvement organique dont le biographique fait entendre la vibration jusque dans les juxtapositions incongrues et les effets de symétrie décentrée qui donnent à ce recueil son étrange et belle profondeur pensive.*

Richard Blin, le Matricule des Anges

[http://www.lmda.net/din/tit\\_lmda.php?Id=62779](http://www.lmda.net/din/tit_lmda.php?Id=62779)

*«Sandra Moussempès va jusqu'à nous livrer des éléments théorisés de son écriture photogénique (pour Delluc, «La photogénie, c'est l'accord du cinéma et de la photographie») : «concordance texte/image», «flux des ralentis», «dénueement de chaque réalité mise en scène»(...) Que les procédés mobilisés ressortissent au cinéma ou la photographie, qu'ils fixent mots et images ou rendent le tremblé des choses vues, ils participent d'un même art de la suggestion par contraction spatio-temporelle, condensation elliptique-tout comme le style télégraphique, les tirets, les blancs ou les pointillés-et seule compte la visée poétique : l'agencement d'affects et de percepts, la transformation intensive des matériaux sensible, l'émergence de l'image-cristal (Deleuze) dont la puissance hypnotique est maximale...»*

Fabrice Thumerel, Libr-critique.com

<http://www.t-pas-net.com/libr-critique/?p=2436>

Autres informations et extraits d'articles de presse sur le site de l'auteur :

<http://sandramoussempes.blogspot.com/>

**Jacques Marie Bernard** est né à St Valliers/Rhône en 1959, photographe de métier, il découvre les musiques électroacoustiques dans les années 70 au travers des oeuvres de Pierre Henry. Il réalise des films expérimentaux en super 8 en 16 mm au sein du groupe de recherche audiovisuel «l'Oeil Écoute» à Nîmes à partir de 1977. Le montage cinématographique le mène à l'électroacoustique. Il se forme aux musiques sur support magnétique en suivant divers stages au Groupe de Musiques Expérimentale de Marseille (GMEM) auprès de Frank Royon Le Mée. Tout en exerçant son métier de photographe, il compose et participe à de nombreux projets musicaux (film, théâtre, danse, pyrotechnique), diffusions de pièces acousmatiques, performances musicales et d'installations sonores environnementales. Son travail de composition s'inscrit aussi parallèlement au sein de formations instrumentales électronique, rock, jazz ou indéfinissable (Trio A3, Black Kite, Rosebud And The Phantom Band, Simple&Old...) sous le pseudonyme de Rosebud.

#### **Filmographie :**

*Western* (Super 8, production l'Oeil Ecoute) 1979.

*Phantasmagories* (16 mm, production l'Oeil Ecoute) 1980.

*La Lanterne Magique* (Multi-média, production l'Oeil Ecoute) 1981.

#### **Discographie :**

*Trio A3*, Trio A3, 2006.

<http://www.myspace.com/trioa3>

*Compilation de rendez-vous*, Rosebud And The Phantom Band, 2007.

<http://www.myspace.com/rosebudandthephantomband>

*Simple White*, Simple & Old, 2010.

<http://www.myspace.com/simpleandhold>

#### **Quelques performances récentes :**

*Bruits de mai* : performance et installation sonore avec pour thème, le regard d'un enfant de neuf ans sur les événements de mai 68 (Galerie From Point to Point - Nîmes), 2008.

*Poème des Poèmes* : pièce électronique pour ordinateur et récitant sur le Cantique des Cantiques. Expériencesensorielle avec une écoute cutanée (Théâtre du Subito - Nîmes), 2009.

*Treize de Der* : opéra miniature pour huit musiciens et pyrotechnie (Ste Croix Vallée Française), 2010.

Plus sur le site de l'artiste

<http://www.myspace.com/jacquesmarie>



# Beauty Sitcom

ven 20 mai, 20h30

Performance

From Point to Point

Place Galade, Nîmes

réservation impérative

frompointtopoint@gmail.com

Sandra  
**MOUSSEMPES**  
texte / exploration vocale

Jacques-Marie  
**BERNARD**  
mise en espace sonore

Performance  
sonore



 From Point to Point  
Droit de Cités  
webSYNradio 